
**Parts Manual
Ersatzteilliste
Manuel de pièces détachées**



65G Rotator

65G Drehgeräte

65G Têtes Rotative

Foreword

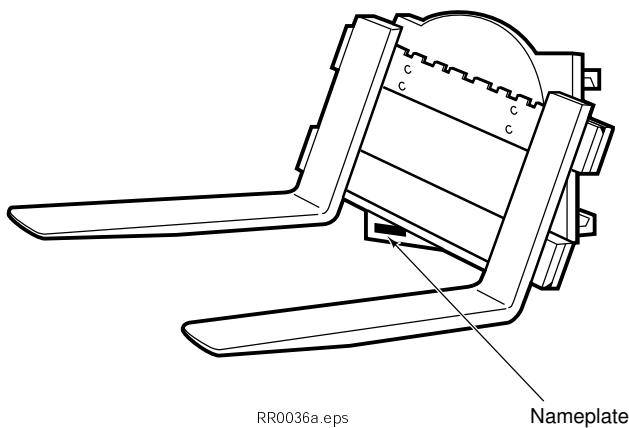
This manual illustrates service replacement parts for a Cascade 65G Rotator. The illustrations and lists contain partnumbers, descriptions and quantities. Quantities shown are for one complete assembly unless otherwise indicated.

Nameplate

The nameplate shows the following:

- catalog number
- serial number
- rated capacity
- centre of gravity
- recommended operating pressure.

The serial and unit identification numbers are stamped under the nameplate as well as on the nameplate itself.



Introduction

Ce manuel comprend les pièces de rechange de 65G Tête Rotative de CASCADE.

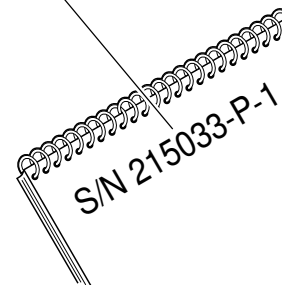
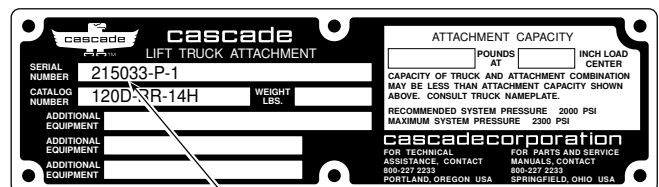
Les quantités indiquées sont celles nécessaires pour un ensemble complet sauf mention contraire.

La plaque d'indentification

Une plaque CASCADE est attaché ou coullée sur le chassis à l'arrière gauche, les informations mentionnées sont:

- le numéro de catalogue
- le numéro de série
- le capacité nominale
- le centre de gravité
- la pression d'utilisation récommandé.

Le numéro de série et la référence sont également gravés sous la plaque.



Benutzungshinweis

In diesem Handbuch sind alle Ersatzteile die zur Wartung und Instandsetzung der 65G Cascade Drehgeräte benötigt werden, abgebildet bzw. erläutert. Die Bilder und Stückliste enthalten Teilnummern, Bezeichnungen, benötigte Mengen, Schlüssel- und Fußnoten, die das Auffinden der richtigen Bauteile erleichtern.

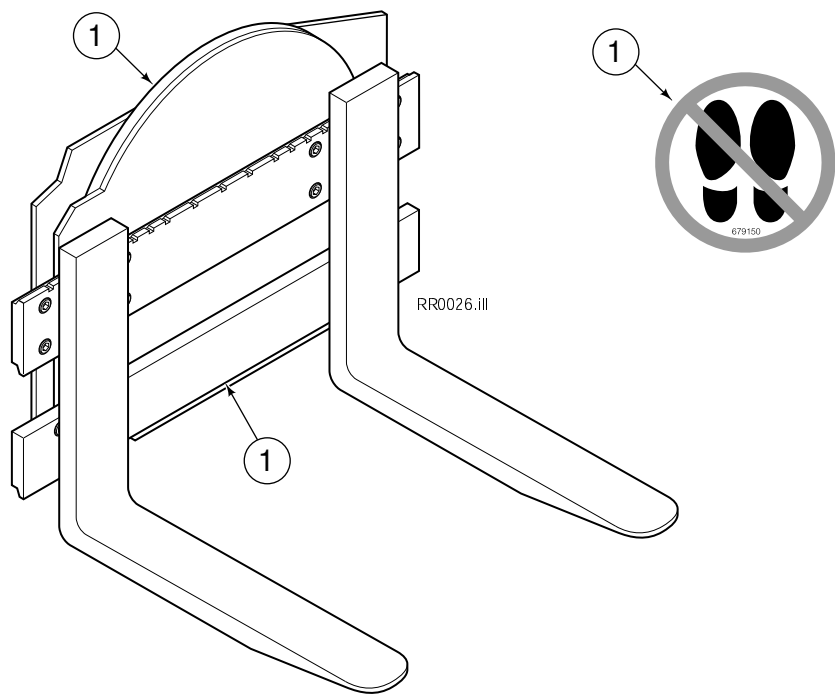
Die angegebenen Mengen gelten für einen kompletten Zusammenbau, sofern das nicht anderweitig angegeben ist.

Typenschild

Folgende Angaben sind auf dem Typenschild verzeichnet:

- Anbaugerätenummer
- Anbaugeräte Bezeichnung
- Serien Nummer
- Tragfähigkeit.

Safety Decal
Warnungsschild
Auto-collant



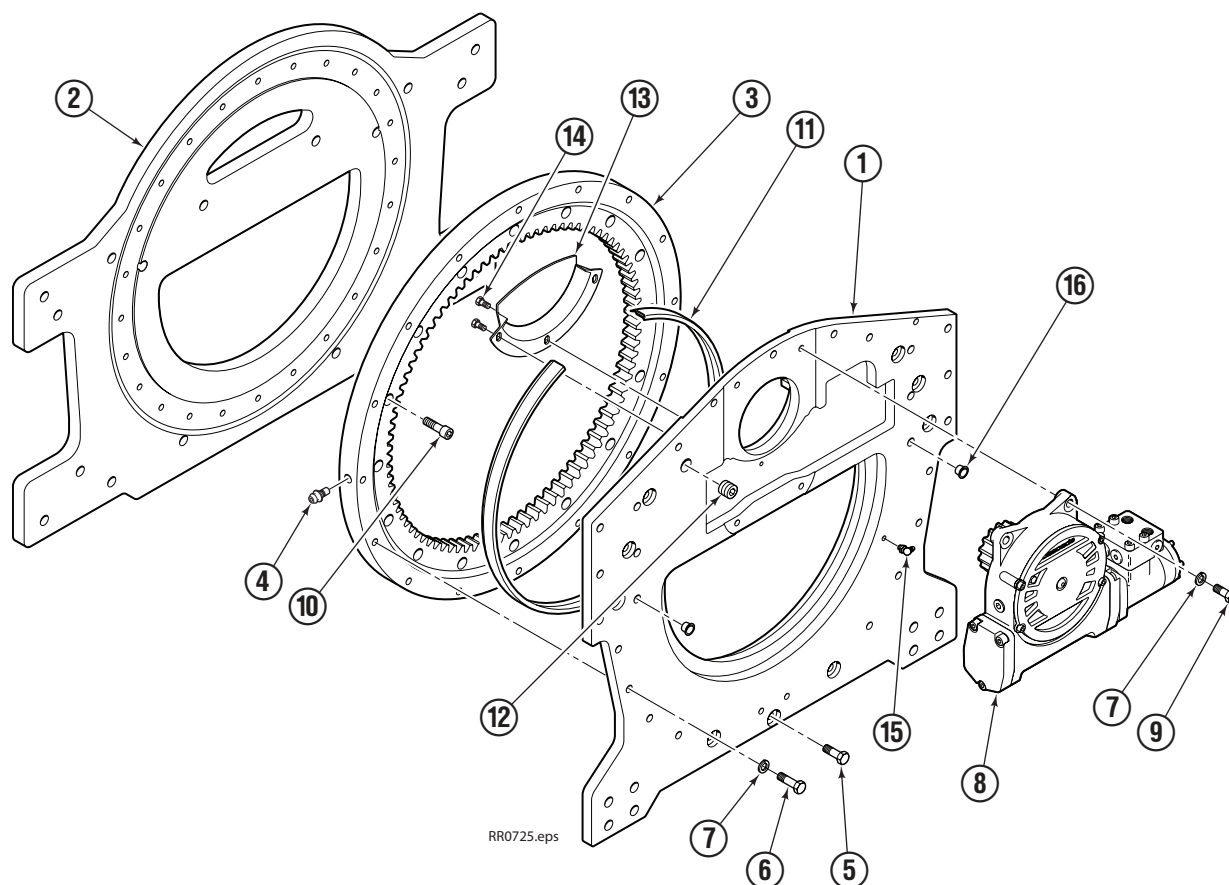
Ref	Qty	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	2	679150	No step decal	Warnungsschild	Auto-collant

Base Unit Group

Rahmengruppe

Groupe de Bâti

6051997-R7



RR0725.eps

Ref	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	6059682	Baseplate	Grundplatte	Plaque de base
2	1	6050786	Faceplate	Vorderplatte	Plaque avant
3	1	▶ 213761	Bearing Assy R3	Drehkranz	Roulement
4	1	7401	Grease fitting	Schmiernippel	Graisser
5	9	◆ 6057357	Cap screw, M12x45	Kopfschraube, M12x45	Vis à tête, M12x45
6	13	◆ 213633	Cap screw, M12x55	Kopfschraube, M12x55	Vis à tête, M12x55
7	17	◆ 683822	Lockwasher	Unterlegscheibe	Rondelle
8	1	■ 795491	Drivegroup	Antriebsgruppe	Grp. reducteur
9	4	◆ 763021	Cap screw, M12x30	Kopfschraube, M12x30	Vis à tête, M12x30
10	24	◆ 767596	Cap screw, M12x40	Kopfschraube, M12x40	Vis à tête, M12x40
11	1	● 6080266	Seal	Dichtung	Joint
12	1	◆ 6605	Plug	Stopfen	Bouchon
13	1	● 6036287	Cover plate	Schutzblech	Protecteur
14	3	◆● 767961	Cap screw, M8x16	Kopfschraube	Vis à tête
15	1	7406	Grease fitting	Schmiernippel	Graisser
16	2	631428	Plug	Stopfen	Bouchon

■ See next page for parts breakdown / Siehe nächste Seite für Erstatzteilen /
Voir page suivante pour les pièces de réchange

◆ Included in Fastener Kit 6057427 / Enthalten im Verbindung Kit 6057427 / Inclus dans Kit de Raccord 6057427

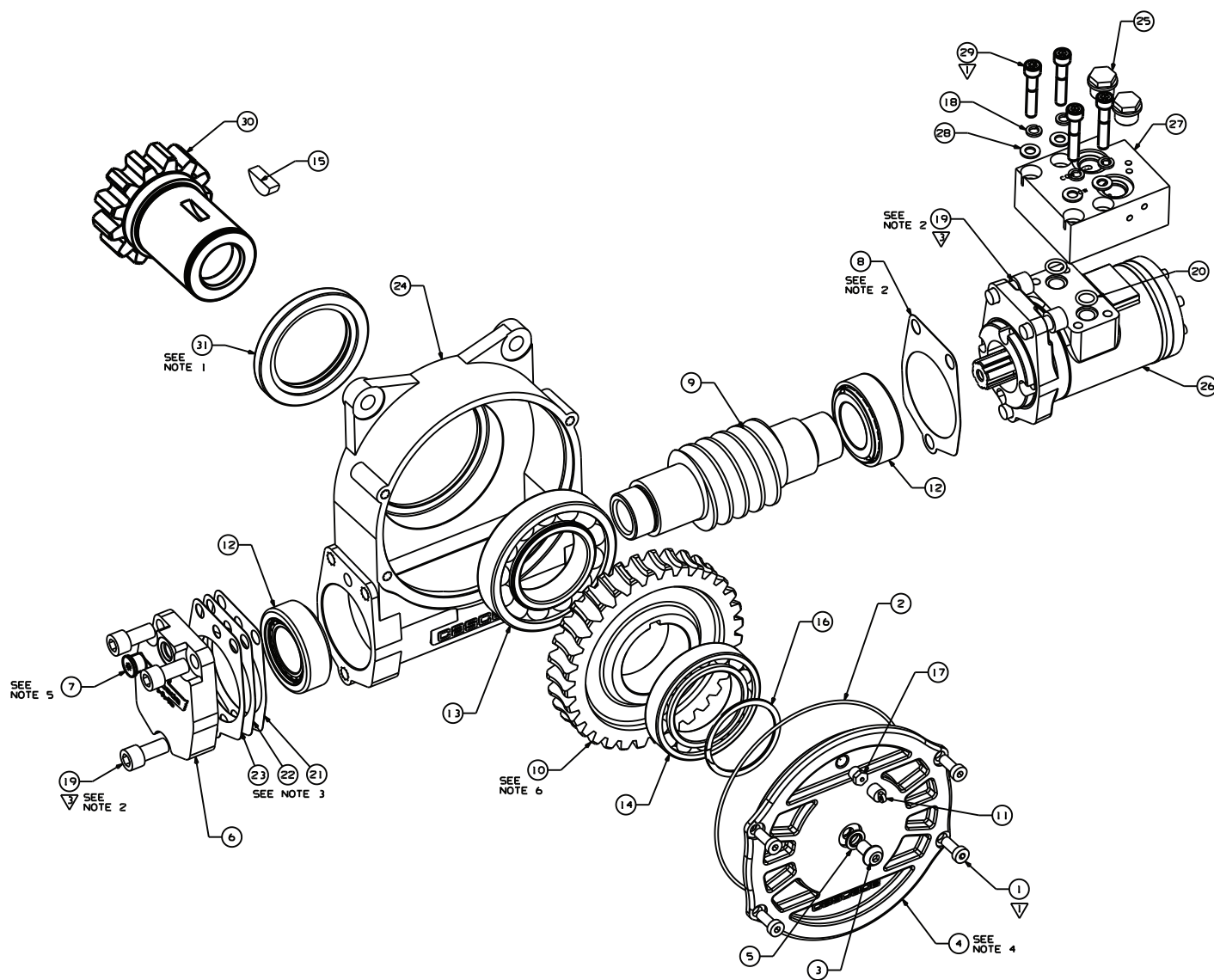
● Included in Seal Kit 6083998 / Enthalten im Dichtsatz 6083998/ Inclus dans Kit de service 6083998

Common Parts 6057424-R9 / Einfache komponenten 6057424-R9 / Pièces communes 6057424-R9

▶ Includes seals 670514-670513 / Umfasst Dichtungen 670514-670513 / comprend des joints 670514-670513

Drive Group
Antriebs-Gruppe
Groupe Réducteur

795491-R8



Drive Group

Antriebs-Gruppe

Groupe Réducteur

795491-R8

Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	4	200882	Capscrew	Kopfschraube	Vis à tête
2	1	643423	O-Ring	Dichtung	Joint
3	1	783608	Capscrew	Kopfschraube	Vis à tête
4	1	775552	Cover	Deckel	Couvercle
5	1	783609	Seal	Dichtung	Joint
6	1	676855	Cover	Deckel	Couvercle
7	1	604510	Fitting	Verschraubung	Raccord
8	1	686465	Gasket	Dichtung	Joint
9	1	675608	Worm	Schneckenwelle	Vis sans fin
10	1	675609	Worm gear	Schneckenrad	Couronne
11	1	211251	Cap Seal	Dichtung	Joint
12	2	670579	Bearing	Lager	Roulement
13	1	6033892	Bearing	Lager	Roulement
14	1	670581	Bearing	Lager	Roulement
15	1	670582	Key	Keil	Clavette
16	1	7214	Snap ring	Sicherungsring	Circlips
17	1	644010	Relief fitting	Entlüftung	Mis à l' air libre
18	4	787384	Lockwasher	Unterlegscheibe	Rondelle
19	6	769570	Capscrew	Kopfschraube	Vis à tête
20	2	2705	O-Ring	Dichtung	Joint
21	●	670574	Shim .010" (Brown)	Blech .010" (Braun)	Cale .010" (Brun)
22	●	671757	Shim .015" (Pink)	Blech .015" (Rosa)	Cale .015" (Rose)
23	●	671758	Shim .020" (Yellow)	Blech .020" (Gelb)	Cale .020" (Jaune)
24	1	775551	Housing	Gehäuse	Corps de réducteur
25	2	662104	Plug	Stopfen	Bouchon
26	1	■ 6838739	Drive motor	Hydraulikmotor	Moteur hydraulique
27	1	▲ 6063316	Check valve	Anschlußventil	Manifold
28	4	221494	Lockwasher	Unterlegscheibe	Rondelle
29	4	768798	Capscrew	Kopfschraube	Vis à tête
30	1	670506	Pinion	Ritzel	Pignon
31	1	3014870	Seal	Dichtung	Joint
		670578	Shim Kit	Dichtungssatz	Kit de Joints
		6810381	Motor Kit	Hydraulikmotorsatz	Kit de Moteur

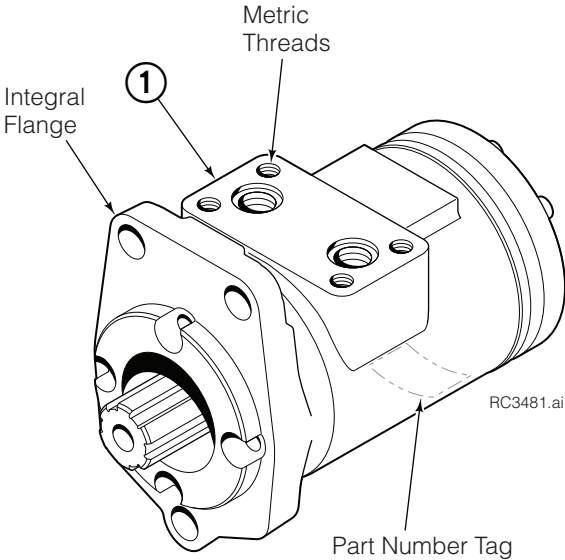
- Quantity as required
- Menge wie benötigt
- Quantité comme désirée

- ▲ See page Check Valve page for parts breakdown
- ▲ Siehe Anschlußventil Seite für Ersatzteilen
- ▲ Voir page Manifold pour les pièces de réchange

- See Drive motor page for parts breakdown
- Siehe Hydraulikmotor Seite für Ersatzteilen
- Voir page Moteur hydraulique pour les pièces de réchange

Drive Group
Antriebs-Gruppe
Groupe Réducteur

6838739

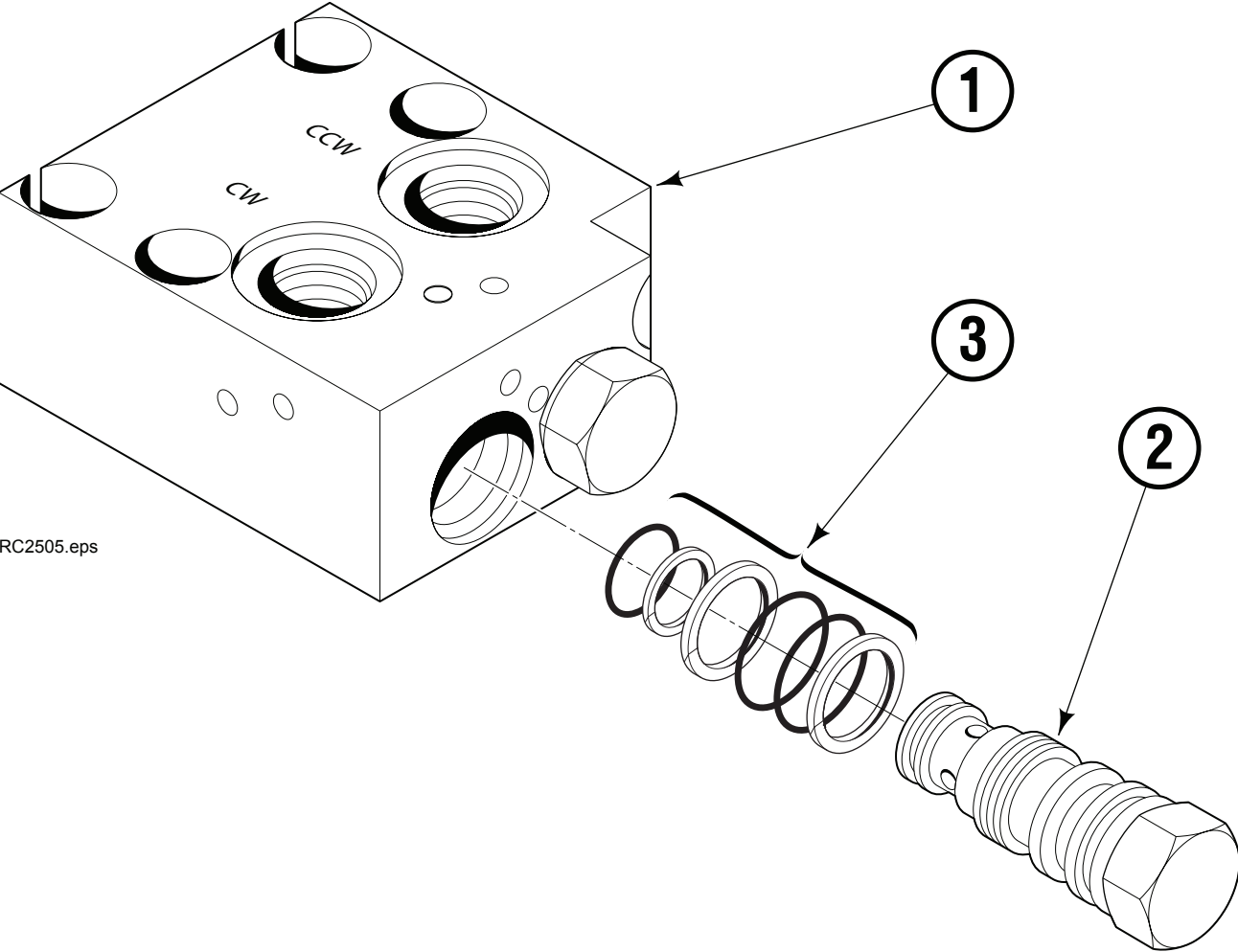


Ref	Qty	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	6838739	Drive Motor	Hydraulikmotor	Moteur hydraulique
●	1	206405	Service Kit	Wartungssatz	Kit de Service

- Compatible with water glycol based hydraulic fluids.
- Cascade provides service replacement parts for the listed parts only. Due to cost, if other parts need replacement, the complete drive motor should be replaced.

Check Valve
Anschlußventil
Valve de Contrôle

6063316-R1



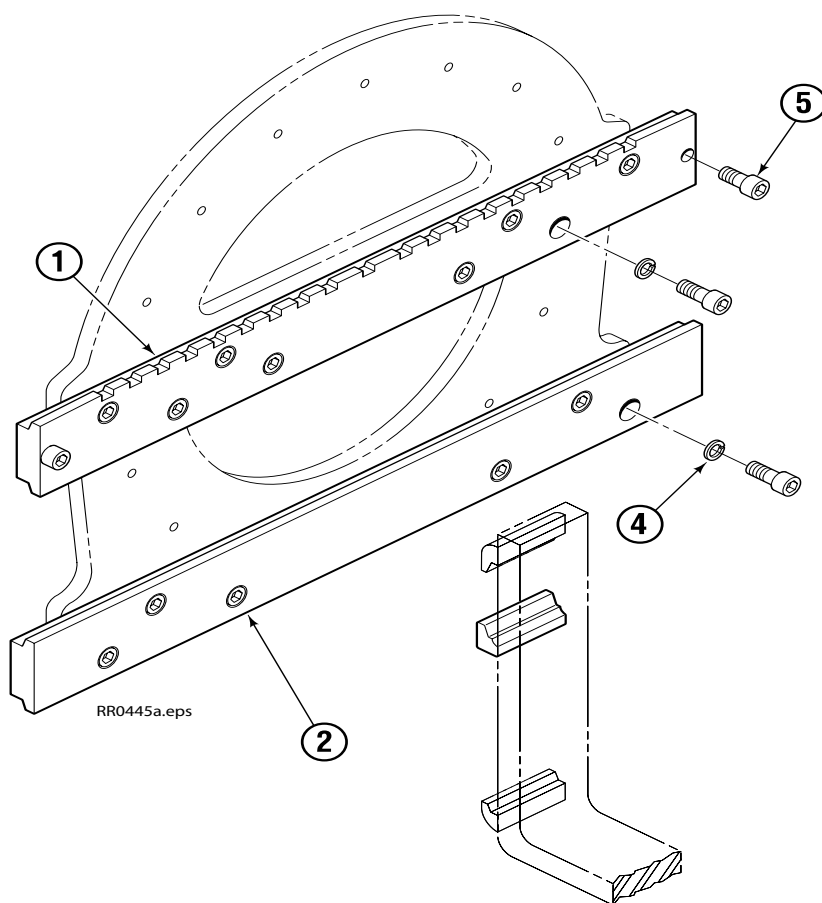
Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	6063282	Valve body	Ventilgehäuse	Corps de ventil
2	2	6038929	Check Valve	Kontrollventil	Valve de contrôle
3	2	667512	Service kit	Wartungssatz	Kit de service

Fork Bar Group

Gabelträgergruppe

Groupe Traverse

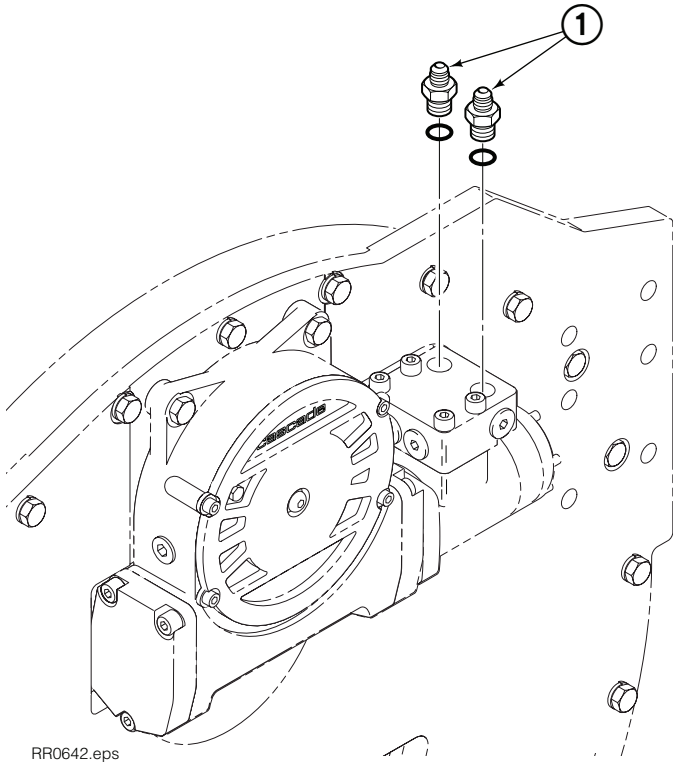
6063240-R1



Ref.	Qty.	Partno.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	6062907	Upperbar	Ob. Traverse	Barre supérieur
2	1	6062908	Lower bar	Unt. Traverse	Barre inférieur
3	18	769581	Capscrew, M20x45	Kopfschraube	Vis à tête
4	18	779506	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
5	2	775443	Capscrew	Kopfschraube	Vis à tête

Fitting Group
Verschraubungsgruppe
Groupe Raccord

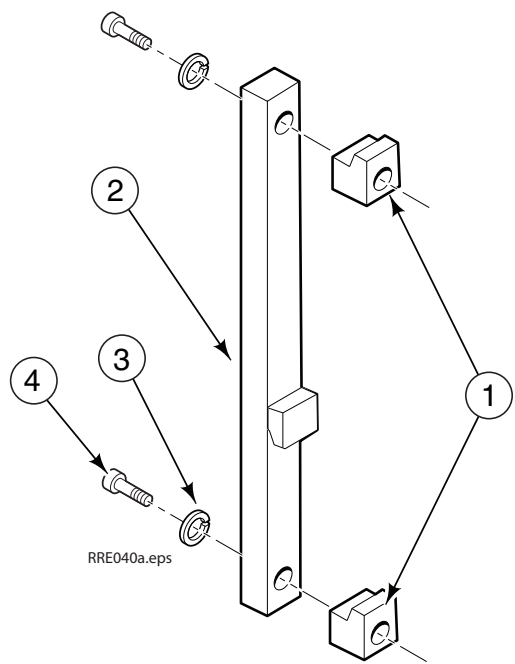
785355



Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	2	761919	Fitting	Verschraubung	Raccord

Restraint Kit
Haltesatz
Kit de restriction

6071888-R2



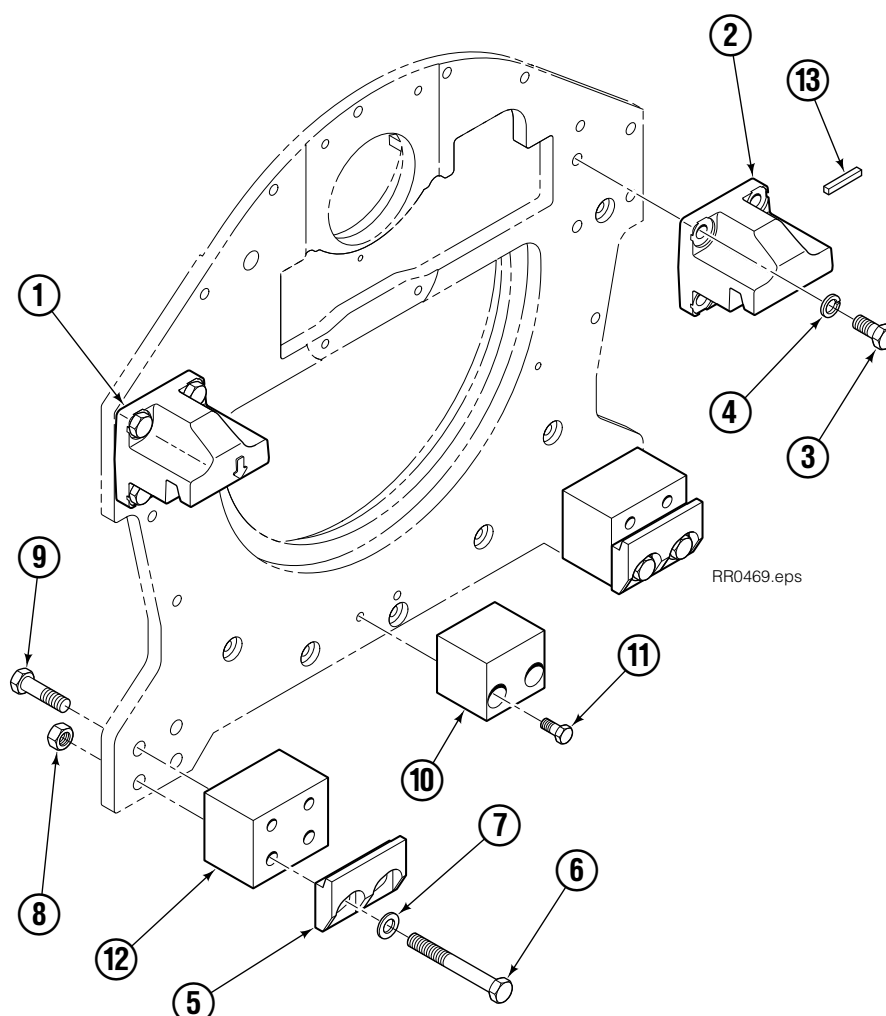
Ref.	Qty.	Part no.	Description	Description	Bezeichnung
1	8	6071918	Hook	Haken	Crochet
2	4	6071935	Bar	Stange	Barre
3	8	681346	Washer	Unterlegblech	Rondelle
4	8	6055435	Capscrew	Kopfschraube	Vis à tête

Mounting Group

Aufhängungsgruppe

Groupe Accrochage

6051625-R9



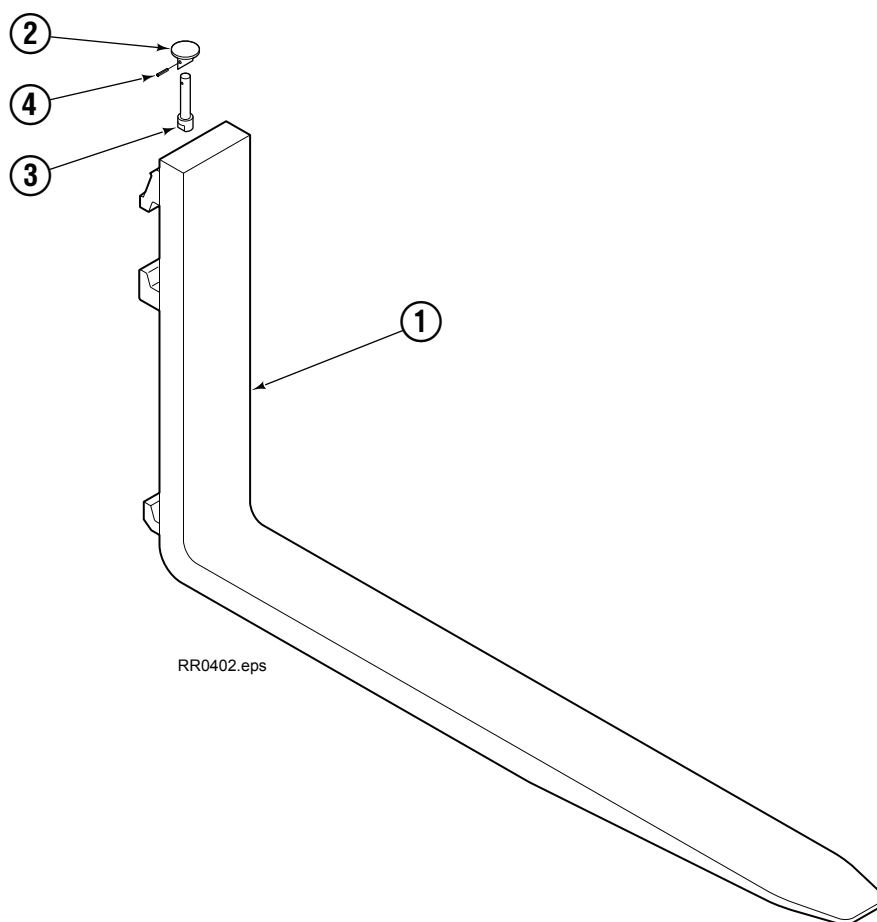
Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	6051625	Mounting Group	Aufhängungsgruppe	Groupe Accrochage
2	1	670527	Upper Hook - L. H.	Haken L.	Crochet G.
3	8	684295	Upper Hook - R. H.	Haken R.	Crochet D.
4	8	684586	Capscrew M16x35	Kopfschraube M16x35	Vis à tête M16x35
5	8	684586	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
6	2	675969	Lower Hook	Haken	Crochet
7	4	768572	Capscrew M16x130	Kopfschraube M16x130	Vis à tête M16x130
8	4	217637	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
9	4	781534	Nut	Mutter	Ecrou
10	4	689997	Capscrew M16x60	Kopfschraube M16x60	Vis à tête M16x60
11	1	682067	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
12	2	767810	Capscrew M12x25	Kopfschraube M12x25	Vis à tête M12x25
13	2	6051804	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
14	1	669344	Stop Kit	Haltestiftsatz	Kit Bloc d'Arrêt

Adjustable Forks

Arretierbare Gabeln

Fourches Ajustables

6086053-R1



Ref.	Qty.	Part no.	Description	Description	Bezeichnung
		6086053	Fork (complete assy)	Gabel	Fourches (ensemble)
1	1	6086054	Fork	(komplett) Gabel	Fourches
2	1	7000209	Knob	Griff	Poignée
3	1	7000200	Pin	Bolzen	Goupillee
4	1	7301573	Spring Pin	Bolzen	Goupille
5	1	7000202	Spring	Feder	Ressort

Items 2-5 included in Pin Kit 7000032-R6 / Ref. 2-5 enthalten im Satz 7000032-R6 / Ref. 2-5 sont inclus dans le Kit 7000032-R6